

**Zeitschrift:** Textiles suisses - Intérieur  
**Herausgeber:** Office Suisse d'Expansion Commerciale  
**Band:** - (1980)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Festival neuer Eskimo-Decken  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-794158>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 04.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Decken  
mit jugendlichen  
Motiven

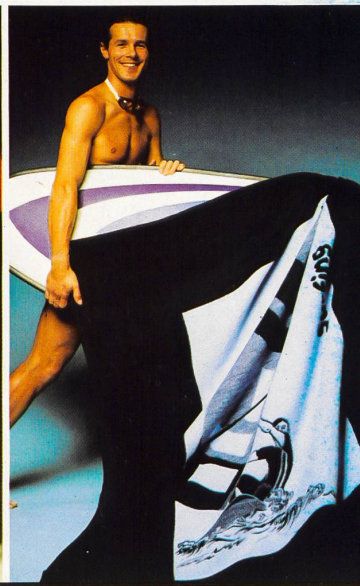
# FESTIVAL NEUER ESKIMO-DECKEN

Die Energie-Situation lässt Heim- und Studiodecken wieder aktuell werden, spenden sie doch behagliche Wärme beim Mittagsschläfchen, im Auto auf den Sitzen, als Kniedecke, am Boden für spielende Kinder und natürlich im Bett, wenn die Heizung über Nacht abgestellt wird und beim nordisch Schlafen die Daunendecke nicht mehr genügt, um richtig zu wärmen.

Um der Jugend die kuschelige Weichheit der Decken noch attraktiver zu gestalten, hat sich die Eskimo Textil AG, Pfungen, als weltbekanntester Spezialist auf dem Decken-Sektor allerhand einfallen lassen. Aus pflegeleichtem Orlon® hergestellt, zeigen diese Vielzahl-Decken, die auch für die Freizeit und überall dort eingesetzt werden können, wo man Wärme, Schutz und Behaglichkeit wünscht, neue, originelle Dessins wie etwa Jazzmusiker, Biggels im Flugzeug, Surfing, Easy Riders in sehr modernen Farbkombinationen. Es gibt auch eine Serie mit einseitiger Polyurethanbeschichtung als praktische Picknickdecke in der Grösse 150 x 110 cm. Als Studio-, Heim und Schlafdecke ist sie 150 x 2-250 cm gross erhältlich. Der Handel wird hier eine richtige Marktlückendeckung erkennen, da sich die jungen Leute mit dieser Art Decken sicher sofort identifizieren können.



ESKIMONDO



La crise de l'énergie redonne de l'intérêt aux couvertures de salon, qui maintiennent une confortable chaleur pendant la sieste, en auto sur les sièges arrière, sur les genoux, par terre pour les enfants qui jouent et, bien sûr, au lit, lorsque le chauffage est interrompu pendant la nuit et, pour ceux qui dorment à la nordique, lorsque l'édredon ne suffit plus.

La maison Eskimo Textil SA à Pfungen, spécialiste de renommée mondiale dans le secteur des couvertures, a réalisé toutes sortes d'idées pour rendre plus attrayants aux yeux des jeunes ses articles et leur confort douillet. Ces couvertures pour tous usages, fabriquées en Orlon® d'entretien facile, qui peuvent être utilisées pour les loisirs et partout où l'on recherche chaleur, confort et protection présentent de nouveaux dessins originaux tels que musiciens de jazz, aviateurs, surfing, « Easy riders », en jeux de coloris très modernes. Il en existe aussi une série avec une face enduite de polyuréthane en 150 x 110 cm, très pratique pour le pique-nique, qui se fait aussi en 150 x 2-250 cm pour le lit. Le commerce s'avisera vite que ces articles comblent une lacune, car les jeunes s'identifieront certainement tout de suite avec ce genre de couvertures.

□

The energy shortage means that rugs and blankets are once again very much in the news, having become a vital necessity, providing comfortable warmth on car seats, flung over the knees, on floors for small children, for afternoon naps and naturally in bed, now that the heating is turned down for the night and duvets are no longer quite warm enough on their own.

The Eskimo Textil Ltd., Pfungen, well known all over the world as specialists in the manufacture of blankets has made a great point of making the cosy softness of blankets even more attractive to the young. Made of easy-care Orlon®, these all-purpose blankets, which are also ideal for leisure use and wherever warmth, protection and comfort are required, feature original new designs such as jazz musicians, Biggles in a plane, surfing, and easy-riders in very modern combinations of colours. There is also a line of practical picnic rugs measuring 150 x 110 cm with polyurethane coating on one side. For use in the home and on beds these rugs are also available in a version measuring 150 x 2-250 cm. This new line successfully fills a deep gap and at the same time provides a type of blanket which will immediately appeal to young people.

□

La situazione energetica ridona attualità alle coperte per la casa e l'appartamento: durante il sonnellino pomeridiano, sui sedili in automobile, sulle ginocchia, per terra nella camera dei bambini e, naturalmente, a letto, quando di notte il riscaldamento è fermo, quando il piumino del letto nordico non basta, in tutti questi casi le coperte offrono un gradevole calore.

Onde rendere la morbidezza delle coperte ancora più attraente per i giovani, la Ditta Eskimo Textil SA, di Pfungen, specialista in coperte di rinomanza mondiale, ha messo in pratica varie trovate. Prodotte con Orlon®, die agevole manutenzione, ideali per il tempo libero e per tutte le situazioni che richiedono calore, protezione e benessere, queste coperte dai vari usi mostrano disegni nuovi e originali come, ad esempio, musicisti di jazz, Biggels in aereo, surfing, easy riders, in modernissime combinazioni di colori. Esiste pure una serie con stratificazione unilaterale di poliuretano, un articolo praticissimo per le scampagnate, nelle dimensioni di 150 x 110 cm. Nella variante per la casa e il letto è offerto nelle dimensioni di 150 x 2-250 cm. Il commercio non mancherà di notare che questi articoli colmano una lacuna di mercato: rapidamente i giovani si identificheranno con questo genere di coperte, specialmente create per loro.

ESKIMO TEXTIL AG  
PFUNGEN





TAMARA « Swiss embroideries ».

TAMARA « Romantica ».



TAMARA « Herbstlaub ».

Mais la fibre acrylique de marque Orlon® est aussi utilisée pour une autre série de couvertures dont les dessins et les jeux de couleurs correspondent à un nouveau sentiment du confort de l'habitat. La belle surface, qui conserve son aspect distingué même après plusieurs lavages, a un air naturel et est très facile à entretenir. Eskimo Textil SA lance divers thèmes de dessins sous les noms de « Tamara », « Eveline » et « Caroline » qui mettent à la disposition des amateurs des sujets romantiques, classiques, naturels, de style « broderie », floraux ainsi que des rayures originales. Pour le rendu des dessins ce sont le grand savoir-faire pratique des tisseurs en jacquard et le finissage très poussé qui assurent à ces couvertures un aspect toujours égal. La tendance aux dessins élégants et aux subtiles combinaisons de coloris trouve son compte avec les nouvelles couvertures de divans, de jour et de nuit.

□ The acryl fibre Orlon® is also used however for another line of blankets, whose designs and colour combinations are fully in keeping with the modern approach to interior decoration. The lovely nap surface resembling natural hair keeps its same fresh look even after repeated washing and has remarkable easy-care properties. Eskimo Textile Ltd. launches various designs under the names of "Tamara", "Eveline" and "Caroline", with romantic, classical, natural, floral and striped patterns to choose from as well as others resembling embroidery. The great skill and knowhow of the jacquard weavers are evident not only in the patterns but also in the high quality finish, guaranteeing these blankets the same appearance throughout their life. The new rugs and blankets for use on couches, divans and beds fully satisfy the trend towards more elegant designs and subtle colour combinations.

□ Orlon®, la fibra sintetica di marca, è utilizzata anche per un'altra serie di coperte, i cui disegni e combinazioni di colori riflettono un nuovo modo di concepire la casa. Il velo, nobile e durevole anche dopo vari lavaggi, rassomiglia molto al pelo naturale e garantisce una manutenzione agevole. Sotto il nome di « Tamara », « Eveline » e « Caroline », la Ditta Eskimo Textil SA lancia vari temi di disegno che includono motivi romantici, classici, naturali, ricamati, floreali e a righe originali. È nel motivo che si esprime l'arte del tessitore jacquard, nonché il valore dell'appretto che conferisce alle coperte un'ottica molto stabile. Alla tendenza verso disegni più eleganti e combinazioni di colori più sottili corrispondono le nuove coperte da divano e da letto, per il giorno e la notte.





△ TAMARA «Keramik».  
 ◁ TAMARA «Orchideen».

## Synthetische Decken mit Naturhaar-Charakter

Die Marken-Acrylfaser Orlon® wird aber auch für eine weitere Serie von Decken verwendet, deren Dessinierung und Farbkombination einem neuen Wohngefühl entsprechen. Das edle, auch nach vielem Waschen gleichbleibende schöne Florbild ist sehr naturhaarähnlich bei ausgesprochener Pflegeleichtheit. Eskimo Textil AG lanciert verschiedene Dessin-Themen unter den Namensbezeichnungen «Tamara», «Eveline» und «Caroline», wobei Romantisches, Klassisches, Natur, Stickereiähnliches, Florales und apart Gestreiftes zur Wahl stehen. Bei der Bemusterung kommt das grosse Know-how der Jacquard-Weber zum Ausdruck wie auch die hochwertige Ausrüstung, die diesen Decken die stets gleichbleibende Optik garantiert. Dem Trend nach eleganteren Dessins und subtilen Farbkombinationen wird mit den neuen Couch-, Liege-, Tages- und Schlafdecken vollauf entsprochen.

TAMARA «Keramik».



La maison ne se montre pas moins active dans le domaine des couvertures de laine vierge et de poils de luxe. Les collections de dessins ont encore été étendues pour les articles « Soft Dream », « Starlet » et « Superstar », soit bordés d'un ruban de velours soit en type « plaid » avec des franges. A côté des formats standard, il est possible d'obtenir des grandeurs spéciales étant donné que le tissu se trouve en stock en pièces. Eskimo s'est fait en outre un nom avec les couvertures de luxe en pur cachemire « Noblesse », en cachemire et laine vierge mérinos extra-fine « Cashlana », en soie avec laine vierge mérinos « Silklana » et en soie avec poil de chameau « Diadème » et ainsi que les couvertures super-fines en poil de chameau « Diamant » et « Lugano ». Comme dernière nouveauté de cette série de spécialités nous trouvons une couverture de soie de haute qualité « Seta » au toucher fabuleux, rendu possible grâce aux finissages spécialement mis au point à cet usage. Là aussi, Eskimo a de nouveau une bonne longueur d'avance.

□ The firm is equally active in the pure new wool and luxury hair blanket sector. The "Soft Dream", "Starlet" and "Superstar" ranges of designs, edged either with a velours band or fringed like a plaid rug have been widened. In addition to the standard sizes, special dimensions can also be delivered, since all qualities are also available from stock for sale by the yard. Eskimo has also made a very special name for itself with its "Noblesse" line of luxury blankets in pure cashmere, "Cashlana" in cashmere with finest merino new wool, "Silklana" in silk with new merino wool, and "Diadem" in silk with camelhair, as well as the "Diamant" and "Lugano" lines of superfine camelhair blankets. The latest in this series of novelties is a high quality natural silk blanket "Seta" with a fantastic handle, produced by special finishing processes developed in the firm's own works. Here too Eskimo has a comfortable lead over its competitors.

□ La Ditta non è meno attiva nel settore delle coperte di lana vergine e di peli di lusso. Gli assortimenti « Soft Dream », « Starlet » e « Superstar », tutti con disegno, bordati con nastro di velluto oppure muniti — come plaid — di frange, sono stati ancora estesi. Oltre alle misure standard possono essere realizzate anche misure speciali, dato che certe qualità sono tenute in deposito come merce al metro. La Ditta Eskimo ha acquistato una rinomanza particolare grazie alle coperte di lusso di puro cashmere « Noblesse », di cashmere con finissima lana vergine di merinos « Cashlana », di seta con lana vergine di merinos « Silklana », di seta con pelo di cammello « Diadem », nonché con le finissime coperte di pelo di cammello « Diamant » e « Lugano ». Come ultima novità nella collezione delle specialità figura una coperta di seta naturale « Seta », fantasiosa al tatto grazie ai procedimenti d'appretto speciali. Anche in questo campo Eskimo fa un passo di più.

SUPERSTAR



*Weiche Wolle  
für exklusive Decken*

STARLET



SOFT DREAM/SIESTA



Nicht weniger aktiv zeigt sich die Firma auf dem Sektor der Schurwoll- und Luxushaardecken. Die dessinierten Sortimente von « Soft Dream », « Starlet » und « Superstar », entweder mit Velourband eingefasst oder als Plaid mit Fransen versehen, sind weiter ausgebaut worden. Neben den Standardgrößen können auch Sondermasse angefertigt werden, da entsprechende Qualitäten auch als Meterware am Lager gehalten werden. Einen ganz besonderen Namen hat sich Eskimo zudem mit den Luxusdecken aus reinem Cashmere « Noblesse », aus Cashmere mit feinsten Merino-Schurwolle « Cashlana », aus Seide mit Merino-Schurwolle « Silklana » und Seide mit Kamelhaar « Diadem » gemacht, ebenso mit den superfeinen Kamelhaardecken « Diamant » und « Lugano ». Als letzte Neuheit dieser Spezialitäten-Reihe figuriert eine hochwertige Naturseiden-Decke « Seta » mit fantastischem Toucher, das durch die dafür eigens entwickelten Ausrüstungsverfahren ermöglicht wird. Eskimo ist auch hier wieder einen wesentlichen Schritt voran.



Grosszügige Jacquard-Dessins auf saugfähigen Frottiertüchern aus reiner Baumwolle sind eine gepflegte Spezialität der Firma, die zudem auch ein grosses Uni-Sortiment an Badezimmerwäsche anzubieten hat • Des dessins largement traités sur du tissu-éponge absorbant en pur coton, voilà une spécialité soignée de cette maison, qui peut offrir en outre un vaste assortiment d'articles unis pour salles de bain • Bold jacquard designs on absorbent pure cotton towelling are among the main specialities of the firm, which also offers a large range of plain towels for the bathroom • La gradita specialità della Ditta, che presenta altresì un vasto assortimento unito di biancheria per il bagno, consiste in generosi disegni jacquard su tessuto spugna ultrassorbente di puro cotone.

# Ausdrucksvolle Dessins

*auf saugkräftigem Frottierstoff*



BOLLER, WINKLER AG, TURBENTHAL